***Урси Кристен***

*перевод с немецкого*

*Игнатьевой О.Н.*

**ПОДДЕРЖИВАЮЩАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

**Об авторе**

*После окончания института по специальности учителя специальной педагогики Урси Кристен на протяжении нескольких лет работала в школе для детей с глубокими умственными нарушениями. Затем перевелась в школу для детей с физическими нарушениями, где работала с детьми со множественными нарушениями. С 1986 года помогает в школе “Мартин” Ладенбурга в работе исключительно с неговорящими или почти неговорящими детьми , а также их родственниками и близкими им людьми. Благодаря своему образованию по игровой терапии и дальнейшей специализации в таких пограничных областях как базальная коммуникация, базальная стимуляция, поддерживающая коммуникация, компьютерная поддерживающая коммуникация, приемы коммуникации, Урси получила возможность расширить свои знания и опыт в данном аспекте педагогики. Уже несколько лет Урси Кристен работает на кафедре повышения квалификации учителей в Хайдельбергском педагогическом институте. Она организует встречи Общества Коммуникации с неговорящими людьми (ISAAC) и предоставляет нашему вниманию бесчисленное количество статей по поддерживающей коммуникации.*

**1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПОДДЕРЖИВАЮЩЕЙ КОММУНИКАЦИИ**

**1.1. Определение**

 Поддерживающую коммуникацию нужно рассматривать как “общее понятие для всех педагогических или терапевтических мероприятий, которые имеют целью развитие коммуникативных возможностей неговорящих людей”. ( У.Кристен)

 “Поддерживающая коммуникация (ПК) направлена на улучшение коммуникативных возможностей неговорящих людей, когда в их распоряжении имеются вспомогательные средства, техника и стратегии, которые заменяют или дополняют речь”. (У.Браун)

**1.2. Целевая группа**

 В эту группу входят люди, которые в результате врождённого или приобретённого нарушения почти или совсем не могут общаться при помощи речи:

1. люди с врожденными нарушениями как, например, церебральный паралич (неврологическое нарушение речевой моторики);
2. люди с такими заболеваниями, как мышечная дистрофия, рассеянный склероз;
3. люди с приобретёнными нарушениями (после инсульта, несчастного случая с черепно-мозговой травмой);
4. люди с нарушениями речевых возможностей, например, в результате ранения лица.

 У всех приведённых групп людей посредством имеющейся у них пассивной речевой способности может накопиться словарный запас, который они не смогут адекватно использовать вследствие их нарушений. С точки зрения психологии развития, это соответствует пятой ступени сенсомоторного развития по Пиаже: достижению символической функции. К целевой группе ПК принадлежит также большая группа так называемых людей с самыми тяжёлыми нарушениями.

 Специалисты отделения опорно-двигательных нарушений в институте Лечебной педагогики Кёльна в конце 80-х годов в рамках исследовательского проекта установили, что группа неговорящих детей, поступивших в школы для детей с опорно-двигательными нарушениями и в школы для детей с глубокими умственными нарушениями в Кёльне, попала под категорию детей “с глубокими умственными нарушениями”. После оказания интенсивной многомесячной развивающей поддержки с использованием различных средств невербальной коммуникации у половины школьников их умственное поведение было признано нормальным. Особенно в отношении учащихся школ для детей с глубокими умственными нарушениями главное значение имеет то, что “степень тяжести нарушения не может быть критерием, исключающим профессиональное вмешательство”. (У.Браун, У.Кристен) и что в соответствии с этим не возникает сомнений относительно комплексности коммуникативных процессов, “ каждый человек с начала своей жизни в состоянии общаться”, и что при нарушении коммуникативного процесса необходимо как можно более раннее вмешательство.

**1.3. Методы**

 ПК служит для того, чтобы выработать совместно с инвалидами самую обширную коммуникативную систему, позволяющую им общаться в повседневной жизни. У.Браун характеризует её как “начало тотальной коммуникации”, т.е. должны быть использованы все средства для открытия неговорящим людям коммуникативных возможностей. В этом отношении ПК необходимо отделять от мероприятий по коммуникативной поддержке с целью развития активной речевой способности как речевой поддержки или речевого воспитания, хотя оба мероприятия дополняют друг друга на практике. Так, у одной из наших школьниц использование коммуникативных картинок (таблицы символов) способствовало увеличению произношения звуков, когда в конкретных ситуациях не было под руками таблицы символов или ее применение было слишком хлопотным.

 “Телесные формы коммуникации” представляют центральную группу в рамках ПК:

общеупотребительными являются:

1. движения взгляда;
2. жесты и мимика.

Они вряд ли могут заменить речь, т.к. способны передавать лишь ограниченные понятия и личностно зависимы. Условием использования таблицы символов является интенсивная и чуткая связь между коммуникативными партнёрами, однако, несмотря на это, частыми являются ошибочные интерпретации. Зачастую коммуникация отягощается к тому же нарушением произвольной моторики неговорящих людей. Объёмная тетраспастика может так усложнять фиксацию взгляда на одном предмете, что партнёр не сможет получить однозначную информацию.

“Компенсирующие телесные формы коммуникации” представляют вторую группу:

1. сигналы “Да”-“Нет”
2. указательный жест
3. взгляды
4. ужимки

 Коммуникативный партнёр пытается с помощью вопросов, на базе объединённых сигналов “Да” и \ или “Нет”, отразить (сконструировать) желания, потребности, намерения и чувства . Инвалид должен рассчитывать на восприимчивость своего партнёра, но часто случаются ошибочные интерпретации.

 *Исходная ситуация*. Ученик, имеющий тяжёлые телесные нарушения (например, тетраспастика), участвует в понедельник утром в утреннем обходе, где его одноклассники делятся своими впечатлениями о выходных днях. Ученик посредством звуковых сигналов даёт понять, что он тоже хочет участвовать в этом. Его ограниченные двигательные возможности позволяют ему только двигать головой или вправо, или вниз. В “Да”-“Нет” коммуникации ученик вместе с учителем разрабатывает свои сообщения, при которых голова вправо обозначает “да”, а голова вниз “нет”.

Внешними формами коммуникативной помощи являются:

1. Неэлектронная коммуникативная помощь, выраженная через реальные объекты, миниатюры, картинки, фотографии, таблицы символов, коммуникативные ящики, таблицы с картинками, письменную речь. Преимуществом неэлектронной помощи является лёгкость в изготовлении, применении и транспортировке. Недостатком служит зависимость от личности человека, разбирающегося в коммуникативном методе, и высокие требования к его способностям концентрации и восприимчивости.
2. Электронная коммуникативная помощь - это аппараты вместе или без речевого выходного устройства (электронные таблицы с картинками, говорящие приборы, компьютеры). Преимущество ее состоит в относительной независимости от партнёра, а недостаток – в необходимости ремонта и требовании к ее программированию.

**1.4. Принципы ПК**

“Если человек не может говорить, то это не значит, что ему нечего сказать”.

ПК - это “коммуникация при отягощённых условиях” относительно как процесса коммуникации, так и личностных условий.

 Неговорящие люди рано осознают то, что они недостаточно или совсем не получают ответы на свои попытки общения. В связи с этим они ощущают себя зависимыми от окружающих, редуцируют свои цели по самореализации или разочаровываются и устанавливают попытки общения. Невозможность говорить связана с отличающимся множественными нарушениями миром личного опыта. Он содержит как осознание ограниченных возможностей (для того, чтобы оказать влияние на окружение, смочь себя представить, сообщить содержание), так и ощущение того, что из-за неспособности говорить тебя не воспринимают как потенциального коммуникативного партнёра. Проведённое Гедерихом исследование разъясняет это: неговорящие ученики характеризуются как “с тяжёлыми умственными нарушениями”, в то время как отождествление отсутствия речи с отсутствием умственных способностей является произвольным и, как показывает исследование, не доказывается эмпирически. Для множества неговорящих людей это означает ограниченный опыт, который может иметь индивидуальные чрезвычайные воздействия. Так у них могут развиваться тенденции к выходу из коммуникации с другими людьми, причём соответствующий образ поведения окружающей среды оценивается опять же как основание для исходного тезиса отсутствующей способности к коммуникации.

 Образуется асимметрия: возможность неговорящего партнёра к контролю или влиянию на разговор сильно ограничена, а участие говорящего, как и его власть над определениями (дефинициями), представлена чрезмерно. Он берёт на себя доминирующую роль в интеракции и играет нетипичную роль, когда он должен превратиться из пассивного слушателя в слушателя активного, задающего вопросы. Кристен и Браун последовательно обозначают процесс коммуникации как “Ко-конструкция”, т.е. говорящий коммуникативный партнёр принимает на себя одновременно роль слушателя и активного помощника при построении высказывания собеседника, чтобы, присоединившись, активно общаться самому.

 Структурные условия ПК предполагают массивную редукцию скорости коммуникации (со 150 слов до 226 слов в минуту), долгие паузы, отсутствие таких нюансов, как трудность высказывания спонтанных выражений. Тематика и запас слов, в большинстве случаев, ограничены, отсутствующие или изменённые сигналы могут затруднять разговор (например, при непроизвольных движениях головы).

 Такие усложнённые предпосылки обуславливают особые требования к говорящему партнёру, лежащие в основе психологического отношения и коммуникативного поведения.

Относительно техники коммуникации это означает:

1. учёт фактора времени (“учиться ждать”);
2. учёт всех форм коммуникации (различные каналы восприятия);
3. ориентацию на тему;
4. переспросы и обобщение каждого высказывания, чтобы исключить ошибочную интерпретацию;
5. восприятие потребности к телесной близости или дистанции;
6. учёт формы вопроса (при “Да”-“Нет” коммуникации отсутствие открытых вопросов).

 Относительно сферы отношений это требует принципов коммуникации, учитывающих особые условия, т.е. асимметрию коммуникативной ситуации.

Кристен ориентируется здесь на тип человека и на технику “гуманистической психологии”, особенно “сосредоточенной на клиенте разговорной терапии” Карла Роджерса. Его целью является достижение глубокой конгруэнции, т.е. согласия между опытом и сознанием в процессе коммуникации терапевта и клиента. Для ПК это означает, что говорящим должна быть занята фундаментальная позиция, которая содержит вспомогательное отношение к партнёру.

Взятые у Роджерса принципы следующие:

1. принцип естественности и откровенности, т.е. совпадения высказывания и собственных чувств или собственных переживаний;
2. принцип учёта и ценности, т.е. беспристрастное обобщение сказанного и уважение и серьёзное восприятие реплик (сообщений) собеседника;
3. принцип сочувствующего понимания и эмпатии, т.е. восприятия чувств и ощущений партнёра.

 Эти принципы “личностно-ориентированной поддержки коммуникации” позволяют дать неговорящим людям голос, сориентировать окружающих на их потребности, определить цели при построении разговора и, таким образом, установить равновесие.